

LOCKE & KEY

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 3.02

"Wedding Crashers"

El día de la boda de Duncan trae una agradable sorpresa y brinda la oportunidad perfecta para que los invitados no invitados registren la casa. Bode descubre una nueva clave.

Escrito por:

Liz Phang

Dirección:

Michael D. Fuller

Emisión:

10.08.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLix.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

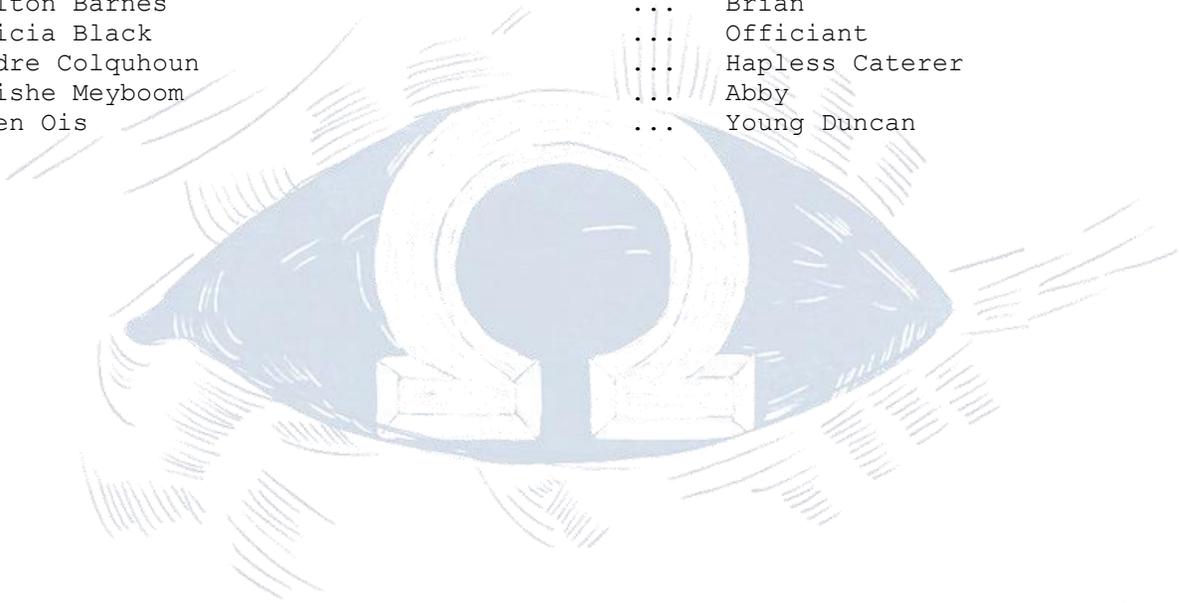
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Miembros del reparto

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Sherri Saum	...	Ellie Whedon
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Coby Bird	...	Rufus Whedon
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Michael Therriault	...	Gordie Shaw
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Ian Lake	...	James Bolton
Jeff Lillico	...	Samuel Coffey
Liyou Abere	...	Jamie Bennett
Chloe Avakian	...	Miranda Locke
Milton Barnes	...	Brian
Tricia Black	...	Officiant
Andre Colquhoun	...	Hapless Caterer
Leishe Meyboom	...	Abby
Owen Ois	...	Young Duncan



1
00:00:28 --> 00:00:29
Ya llegaron.

2
00:00:31 --> 00:00:32
¡Tío Duncan!

3
00:00:32 --> 00:00:35
Vaya, qué alegría me da verte.

4
00:00:35 --> 00:00:37
Eres mi tío favorito.

5
00:00:37 --> 00:00:38
Soy tu único tío.

6
00:00:38 --> 00:00:40
- ¡Hola!
- Hola.

7
00:00:42 --> 00:00:43
¿Qué tal el viaje?

8
00:00:44 --> 00:00:47
Hubo un gran debate
sobre las canciones para la boda.

9
00:00:47 --> 00:00:50
Brian me prohibió Steely Dan,
así que cancelé la boda.

10
00:00:50 --> 00:00:53
Es una pena, porque todo se ve magnífico.

11
00:00:53 --> 00:00:54
¿Eso lo hiciste tú?

12

00:00:56 --> 00:00:59
Sí, no fue tan difícil.

13

00:00:59 --> 00:01:01
Todo el lugar se ve precioso.

14

00:01:03 --> 00:01:05
- ¿Saben algo de Tyler?
- No.

15

00:01:05 --> 00:01:07
Ni siquiera responde los mensajes.

16

00:01:08 --> 00:01:11
No te preocupes,
seré el mejor padrino del mundo.

17

00:01:11 --> 00:01:16
Pues no te pedí que fueras mi padrino,
solo que me acompañaras en la ceremonia.

18

00:01:16 --> 00:01:17
No te preocupes.

19

00:01:18 --> 00:01:20
El padrino se encargará.

20

00:01:20 --> 00:01:23
- Mejor que no me niegue, ¿no?
- Sí, exacto.

21

00:01:23 --> 00:01:27
Arriba, arriba.

22

00:02:05 --> 00:02:07
James Bolton.

23

00:02:11 --> 00:02:12
Capitán.

24

00:02:16 --> 00:02:17
¿Qué...?

25

00:02:18 --> 00:02:19
¿Dónde estam...?

26

00:02:21 --> 00:02:22
Samuel Coffey.

27

00:02:28 --> 00:02:29
Bolton.

28

00:02:31 --> 00:02:35
¿Es usted, capitán?
¿Qué demonios está pasando?

29

00:02:35 --> 00:02:36
Alto.

30

00:02:53 --> 00:02:56
¿Qué brujería oscura es esta?

31

00:02:57 --> 00:02:58
Vengan por aquí.

32

00:02:58 --> 00:03:00
Únicamente por aquí.

33

00:03:15 --> 00:03:16
¿Dónde estamos?

34

00:03:17 --> 00:03:21
En la casa de Benjamin Locke,
que ahora habitan sus descendientes.

35
00:03:23 --> 00:03:24
¿En qué año estamos?

36
00:03:24 --> 00:03:28
Mucho ha cambiado
desde que vieron el mundo por última vez.

37
00:03:28 --> 00:03:30
Perdimos la guerra...

38
00:03:31 --> 00:03:32
y ustedes, sus vidas.

39
00:03:33 --> 00:03:35
- ¿Dice que morí?
- Los dos murieron.

40
00:03:36 --> 00:03:39
Ahora son ecos de sus antiguos seres.

41
00:03:41 --> 00:03:43
¿Y quién diablos eres tú?

42
00:03:45 --> 00:03:46
Su capitán.

43
00:03:48 --> 00:03:50
Y algo más.

44
00:03:51 --> 00:03:54
UNA SERIE DE NETFLIX

45

00:04:04 --> 00:04:05
¿Kinsey bajará?

46

00:04:05 --> 00:04:08
Está hablando con los Savini
de cosas de la boda.

47

00:04:08 --> 00:04:10
¿Filmaron alguna otra boda?

48

00:04:10 --> 00:04:14
No, pero filmaron la mejor
película de terror que vi en mi vida.

49

00:04:15 --> 00:04:18
Será inolvidable, confía en mí.

50

00:04:19 --> 00:04:20
Genial.

51

00:04:20 --> 00:04:24
Escucha, tío. Debo ocuparme
de una tarea urgente como padrino.

52

00:04:24 --> 00:04:26
¿Qué tarea, Bode?

53

00:04:26 --> 00:04:27
Ya verás.

54

00:04:28 --> 00:04:31
- Al menos se lo toma en serio.
- Por eso me preocupo.

55

00:04:33 --> 00:04:35
Vaya, vaya.

56

00:04:36 --> 00:04:37
¿Aquí dice Josh?

57

00:04:38 --> 00:04:39
Déjame ver.

58

00:04:39 --> 00:04:40
Quiero verlo.

59

00:04:41 --> 00:04:43
Sí, eso parece.

60

00:04:43 --> 00:04:44
¿Es el famoso Josh?

61

00:04:44 --> 00:04:47
Ese mismo. ¿Les molestaría?

62

00:04:47 --> 00:04:51
No, ¿por qué nos molestaría?
Estamos ansiosos por conocerlo.

63

00:04:52 --> 00:04:55
Voy a aprovechar estos nervios
para desempacar mis cosas.

64

00:04:59 --> 00:05:01
Gracias de nuevo, Nina. Te superaste.

65

00:05:01 --> 00:05:05
Oye, son mi familia.
Haría lo que fuera por ustedes.

66

00:05:13 --> 00:05:16
No sabía del globo de nieve,
o te habría advertido.

67

00:05:16 --> 00:05:18
Esas hermanas estaban chifladas.

68

00:05:18 --> 00:05:21
¿Quién sabe cuánto llevaban atrapadas?

69

00:05:21 --> 00:05:24
Fue un momento aterrador,
Bode podría haber muerto congelado.

70

00:05:30 --> 00:05:31
¿Hola?

71

00:05:37 --> 00:05:39
Oí algo sobre una boda.

72

00:05:39 --> 00:05:41
Tenía un presentimiento.

73

00:05:41 --> 00:05:43
Algo me dijo que vendrías.

74

00:05:43 --> 00:05:44
Hola, mamá.

75

00:05:45 --> 00:05:46
Yo no te esperaba.

76

00:05:46 --> 00:05:49
Pensé en reemplazarte
con una figura de cartón,

77

00:05:49 --> 00:05:53
y me di cuenta
de que te extrañaría aún más.

78

00:05:55 --> 00:05:57
Te cortaste el cabello. ¡Me gusta!

79

00:05:57 --> 00:06:00
Gracias. Todo se ve muy bien afuera.

80

00:06:00 --> 00:06:03
- ¡No avisaste que vendrías!
- Para sorprenderlos.

81

00:06:03 --> 00:06:05
Hay comida si quieres.

82

00:06:05 --> 00:06:07
Es una pizza... que pedimos.

83

00:06:08 --> 00:06:09
Vaya, qué bienvenida.

84

00:06:10 --> 00:06:11
Dame un abrazo.

85

00:06:12 --> 00:06:14
CUIDADO CON ESTA LLAVE

86

00:06:14 --> 00:06:15
LLAVE DE MEMORIA

87

00:06:16 --> 00:06:18
DISCURSO PARA LA BODA

88

00:06:18 --> 00:06:20
Hoy es un día especial.

89

00:06:23 --> 00:06:24
¿Qué? No.

90
00:06:29 --> 00:06:31
Kinsey, déjame en paz.

91
00:06:56 --> 00:06:57
¿Tyler?

92
00:06:58 --> 00:07:00
- ¡Tyler!
- ¡Volviste!

93
00:07:01 --> 00:07:04
- No sabía que me extrañaban.
- Claro que sí.

94
00:07:05 --> 00:07:07
Lo siento, no sabía que eras tú.

95
00:07:07 --> 00:07:08
¿Por qué? ¿Qué pasó?

96
00:07:09 --> 00:07:12
Traté de asustar a Bode
y me derribó como un ninja.

97
00:07:12 --> 00:07:15
- ¿Cómo tienes tanta fuerza?
- Usé el cinturón Hércules.

98
00:07:16 --> 00:07:17
¿Qué?

99
00:07:18 --> 00:07:20
¿Es una nueva moda?

100
00:07:21 --> 00:07:22
Sí, es retro.

101
00:07:24 --> 00:07:26
Dinos, ¿dónde estabas? ¿Cómo estabas?

102
00:07:26 --> 00:07:28
¿Cuándo decidiste regresar?

103
00:07:28 --> 00:07:29
A ver...

104
00:07:30 --> 00:07:32
Montana, estuve bien,

105
00:07:32 --> 00:07:34
y no quería perderme la boda de Duncan.

106
00:07:34 --> 00:07:36
Me detuve en Wisconsin y te compré...

107
00:07:38 --> 00:07:39
esto para ti.

108
00:07:39 --> 00:07:40
Queso.

109
00:07:41 --> 00:07:43
¿Por qué Montana?

110
00:07:43 --> 00:07:44
Conseguí empleo.

111
00:07:44 --> 00:07:45
¿Empleo?

112
00:07:45 --> 00:07:47
Sí, en construcción.

113
00:07:47 --> 00:07:51
Ayudar a mamá a arreglar casas
finalmente dio frutos.

114
00:07:51 --> 00:07:52
¿Usas una pistola de clavos?

115
00:07:52 --> 00:07:54
Por supuesto.

116
00:07:56 --> 00:07:58
Mamá calentará una pizza. ¿Vienen?

117
00:08:02 --> 00:08:04
Sería mucho más fácil si recordara todo.

118
00:08:04 --> 00:08:07
Sí, pero no es lo que él quería.

119
00:08:08 --> 00:08:09
Lo sé.

120
00:08:11 --> 00:08:12
Pero de todos modos...

121
00:08:26 --> 00:08:28
¿Y hay más de estas llaves?

122
00:08:28 --> 00:08:29
Muchas más.

123

00:08:30 --> 00:08:32
Obra de los descendientes
de Benjamin Locke.

124
00:08:32 --> 00:08:37
Muchas generaciones
de hombres y mujeres arrogantes,

125
00:08:37 --> 00:08:41
que se creían dignos de esos dones.

126
00:08:42 --> 00:08:44
Dijo que somos ecos.

127
00:08:45 --> 00:08:47
¿Qué significa eso?

128
00:08:58 --> 00:08:59
Apuñálalo.

129
00:09:00 --> 00:09:01
¿Qué?

130
00:09:03 --> 00:09:05
- ¿Por qué?
- Era solo una pregunta.

131
00:09:05 --> 00:09:06
Te lo ordeno.

132
00:09:12 --> 00:09:14
¡Apuñálalo!

133
00:09:22 --> 00:09:22
¡No!

134

00:09:41 --> 00:09:42
No hay sangre.

135
00:09:44 --> 00:09:46
No puedo creer que me apuñalaste.

136
00:09:50 --> 00:09:53
Como ecos, son inmunes al dolor.

137
00:09:54 --> 00:09:56
No sufrirán aflicciones corporales.

138
00:09:56 --> 00:09:58
Pero si me desafían,

139
00:09:59 --> 00:10:01
los arrojaré de vuelta a ese pozo

140
00:10:01 --> 00:10:04
y será el fin de su existencia.

141
00:10:09 --> 00:10:11
¿Cómo llegó aquí?

142
00:10:11 --> 00:10:12
Destruí la barrera

143
00:10:13 --> 00:10:15
entre nuestro mundo...

144
00:10:16 --> 00:10:18
y un mundo mucho más poderoso.

145
00:10:19 --> 00:10:22
Y fue en ese lugar donde me fusioné

146
00:10:22 --> 00:10:25
con algo de un poder indescriptible.

147
00:10:26 --> 00:10:28
No sé si entiendo.

148
00:10:28 --> 00:10:29
Pronto lo harás.

149
00:10:29 --> 00:10:32
Si me salgo con la mía,
lo verás por ti mismo.

150
00:10:34 --> 00:10:35
¿Para qué nos necesita?

151
00:10:35 --> 00:10:38
Ustedes dos pueden hacer algo que yo no.

152
00:10:39 --> 00:10:40
¿Qué cosa?

153
00:10:41 --> 00:10:43
Robar las llaves.

154
00:11:14 --> 00:11:18
SANDITON
Y OTROS RELATOS

155
00:12:42 --> 00:12:45
¡Ty! ¡El desayuno está listo!

156
00:13:02 --> 00:13:03
¿Café, Kinsey?

157

00:13:03 --> 00:13:05
No, gracias. Tomaré té de limón.

158
00:13:05 --> 00:13:08
Debe cuidar la voz
para la gran presentación.

159
00:13:08 --> 00:13:09
Lo harás muy bien.

160
00:13:09 --> 00:13:12
No sientas presión, es solo mi boda.

161
00:13:13 --> 00:13:16
¿Vieron la ventana alrededor del pozo?

162
00:13:16 --> 00:13:18
Tiene las rejas dobladas.

163
00:13:21 --> 00:13:24
- ¿En serio?
- Y la puerta estaba abierta.

164
00:13:24 --> 00:13:25
- ¿Estabas jugando ahí?
- No.

165
00:13:28 --> 00:13:29
Dinos, Tyler,

166
00:13:30 --> 00:13:31
¿esta vez te quedas?

167
00:13:32 --> 00:13:34
No, regresaré a Montana mañana.

168

00:13:35 --> 00:13:37
Pero acabas de llegar.

169
00:13:38 --> 00:13:40
- Volveré al trabajo.
- ¿En serio?

170
00:13:40 --> 00:13:41
Sí.

171
00:13:41 --> 00:13:46
Bueno, ya que estás aquí,
tengo una pregunta que hacerte.

172
00:13:48 --> 00:13:50
Como Bode me acompañará en el altar..

173
00:13:50 --> 00:13:52
Porque soy tu padrino.

174
00:13:54 --> 00:13:57
¿Me harías el favor
de acompañarme durante la ceremonia?

175
00:13:59 --> 00:14:00
Será un honor.

176
00:14:01 --> 00:14:03
Eres mi número dos, felicitaciones.

177
00:14:04 --> 00:14:06
- Bien, ¡tendremos una boda!
- ¡Sí!

178
00:14:06 --> 00:14:07
¡Claro que sí!

179

00:14:08 --> 00:14:10

¿Cuándo llegarán los primos?

180

00:14:10 --> 00:14:12

Aterrizaron hace una hora.

181

00:14:36 --> 00:14:38

Vaya, te ves muy elegante.

182

00:14:39 --> 00:14:40

¿En qué te ayudo?

183

00:14:41 --> 00:14:42

Déjame pensar.

184

00:14:42 --> 00:14:45

¿Puedes hablar con los camareros?
Quizás necesiten algo.

185

00:14:48 --> 00:14:49

Y...

186

00:14:51 --> 00:14:53

lamento no poder quedarme más.

187

00:14:55 --> 00:14:56

No tienes por qué disculparte.

188

00:15:00 --> 00:15:01

Necesito más tiempo.

189

00:15:04 --> 00:15:05

Por supuesto.

190

00:15:06 --> 00:15:06

Entiendo.

191

00:15:08 --> 00:15:09
Con todo lo que pasaste...

192

00:15:10 --> 00:15:12
Haz lo que creas necesario.

193

00:15:13 --> 00:15:14
Aquí te esperaremos,

194

00:15:15 --> 00:15:17
no importa cuánto tardes.

195

00:15:20 --> 00:15:22
- Hablaré con los camareros.
- Sí.

196

00:15:23 --> 00:15:27
Al parecer, acaba de llegar
el cuarteto de cuerdas.

197

00:15:30 --> 00:15:31
"Soy Bode Locke,

198

00:15:32 --> 00:15:36
y como padrino de mi tío Duncan,
uno de mis deberes principales es..."

199

00:15:41 --> 00:15:42
¿Ahora?

200

00:15:42 --> 00:15:43
¿En serio?

201

00:16:56 --> 00:16:58

No te preocupes, papá.

202

00:16:58 --> 00:17:01

No estoy preocupado,
es que esta estúpida corbata...

203

00:17:02 --> 00:17:05

Rayos, ahí está.
Se ve absolutamente deslumbrante.

204

00:17:05 --> 00:17:07

Es cierto, pero tú también.

205

00:17:08 --> 00:17:11

Debes ser tú mismo y todo estará bien.

206

00:17:11 --> 00:17:13

- De acuerdo.
- Relájate.

207

00:17:13 --> 00:17:14

Bien.

208

00:17:14 --> 00:17:16

- Chicos.
- Hola.

209

00:17:16 --> 00:17:18

Me alegra que pudieras venir.

210

00:17:18 --> 00:17:21

Pues estaba muy ocupado,
pero oí que había salmón.

211

00:17:23 --> 00:17:25

- Iré a buscar a Bode.
- Bueno.

212
00:17:26 --> 00:17:28
Dame algo que hacer.

213
00:17:34 --> 00:17:35
¿Qué es eso?

214
00:17:36 --> 00:17:38
Una nueva llave abrió este reloj.

215
00:17:39 --> 00:17:40
La encontré recién.

216
00:17:40 --> 00:17:42
¿Sabes cómo funciona?

217
00:17:42 --> 00:17:45
Quizá con estos mecanismos.

218
00:18:02 --> 00:18:03
¿Jamie?

219
00:18:30 --> 00:18:33
Debemos evitar que caigan
en manos equivocadas.

220
00:18:34 --> 00:18:37
Las llaves son peligrosas
y debemos protegerlas.

221
00:18:37 --> 00:18:39
Es un cofre Arlequín para niños.

222
00:18:39 --> 00:18:41
Eso parece a simple vista.

223

00:18:41 --> 00:18:43
Al cerrarlo con la llave...

224

00:18:55 --> 00:18:56
Intenta abrirlo.

225

00:19:08 --> 00:19:11
Impenetrable e indestructible.

226

00:19:14 --> 00:19:15
¿Quién eres?

227

00:19:16 --> 00:19:17
¿Quién eres tú?

228

00:19:18 --> 00:19:21
Soy Benjamin Locke y tú eres un intruso.

229

00:19:22 --> 00:19:23
No puede ser.

230

00:19:23 --> 00:19:24
¿Por qué irrumpiste aquí?

231

00:19:25 --> 00:19:27
Tranquilos. Yo también soy Locke.

232

00:19:27 --> 00:19:29
Sé todo sobre las llaves.

233

00:19:29 --> 00:19:31
Una llave me trajo aquí.

234

00:19:32 --> 00:19:34
- Vengo del futuro.

- ¿El futuro?

235

00:19:34 --> 00:19:35
No hay una llave así.

236

00:19:36 --> 00:19:36
Por ahora.

237

00:19:39 --> 00:19:40
¿Cómo te llamas?

238

00:19:40 --> 00:19:41
Soy Bode.

239

00:19:41 --> 00:19:44
Soy el nieto del bisnieto de su tataranie...

240

00:19:46 --> 00:19:47
¡Santo cielo!

241

00:19:47 --> 00:19:49
¿Qué pasó? Desapareciste y reapareciste.

242

00:19:49 --> 00:19:53
Me llevó al pasado.
Conocí a Benjamin y Miranda Locke.

243

00:19:53 --> 00:19:56
Tenían una llave
que nunca había visto con un cofre.

244

00:19:56 --> 00:19:58
Espera. ¿Viajaste en el tiempo?

245

00:19:59 --> 00:20:01
Definitivamente viajé en el tiempo.

246
00:20:02 --> 00:20:05
De acuerdo,
pero ¿quiénes son Benjamin y Miranda?

247
00:20:05 --> 00:20:07
Mis ancestros de mucho tiempo atrás.

248
00:20:07 --> 00:20:10
Chamberlin me contó
que crearon las primeras llaves.

249
00:20:10 --> 00:20:12
Al menos la llave te regresó aquí.

250
00:20:13 --> 00:20:15
¿Por qué estuve tan poco tiempo?

251
00:20:15 --> 00:20:17
¿Cuánto tiempo te pareció?

252
00:20:17 --> 00:20:19
No sé, como tres minutos.

253
00:20:24 --> 00:20:25
Son números romanos.

254
00:20:25 --> 00:20:29
Este último debe ser
el tiempo que estarás allí.

255
00:20:29 --> 00:20:30
Dame tu teléfono.

256
00:20:37 --> 00:20:38
Pondremos una alarma.

257
00:20:39 --> 00:20:42
¿Cómo sabremos a qué época nos llevará?

258
00:20:43 --> 00:20:45
Habrá que averiguarlo.

259
00:21:02 --> 00:21:04
Rápido, escóndete.

260
00:21:30 --> 00:21:31
¿Tío Duncan?

261
00:21:33 --> 00:21:34
¿Tío?

262
00:21:34 --> 00:21:35
No te asustes.

263
00:21:35 --> 00:21:37
Venimos del futuro.

264
00:21:37 --> 00:21:38
Él es tu sobrino.

265
00:21:39 --> 00:21:42
Usamos una nueva llave
para viajar en el tiempo.

266
00:21:42 --> 00:21:44
Cielos, aún no hallé una llave tan genial.

267
00:21:44 --> 00:21:46
¿De qué año son?

268

00:21:47 --> 00:21:48
¿Qué hago?

269

00:21:48 --> 00:21:52
¿Los Red Sox ganaron el campeonato?
¿Dylan y Brenda se reconciliaron?

270

00:21:53 --> 00:21:55
¿Dónde está mi padre, Rendell?

271

00:21:55 --> 00:21:57
Creo que está pescando con su novia, Erin.

272

00:21:59 --> 00:22:01
Ese debe ser él.

273

00:22:04 --> 00:22:05
Espera.

274

00:22:05 --> 00:22:07
¿Eres hijo de él y de Erin?

275

00:22:10 --> 00:22:12
Aún no podemos irnos.

276

00:22:19 --> 00:22:21
Vaya, qué locura.

277

00:22:21 --> 00:22:24
Quiero ver a mi papá. Tenemos que volver.

278

00:22:25 --> 00:22:26
¿Volver adónde?

279

00:22:28 --> 00:22:31
Era obvio que hallarías esa llave

el día de mi boda.

280

00:22:31 --> 00:22:32

Te vimos.

281

00:22:32 --> 00:22:34

¿Lo recuerdas de cuando eras niño?

282

00:22:34 --> 00:22:36

La llave no funciona así.

283

00:22:36 --> 00:22:37

¿Sabes de la llave?

284

00:22:37 --> 00:22:40

Rendell y yo la usamos varias veces.

285

00:22:40 --> 00:22:44

Esperaba que esta llave
jamás volviera a aparecer.

286

00:22:45 --> 00:22:46

Sobre todo, no hoy.

287

00:22:49 --> 00:22:50

¿Qué haces?

288

00:22:52 --> 00:22:53

Es muy impredecible.

289

00:22:55 --> 00:22:55

Ahí están.

290

00:22:56 --> 00:22:58

El fotógrafo te busca, Duncan.

291

00:22:59 --> 00:23:01

¿Pueden ayudar a Josh con los programas?

292

00:23:01 --> 00:23:02

Encontramos una llave.

293

00:23:02 --> 00:23:06

Viajé a la época colonial
y luego a cuando Duncan y papá eran niños.

294

00:23:06 --> 00:23:10

Bueno, pero hoy no es el día
para jugar con llaves, nuevas o viejas.

295

00:23:11 --> 00:23:11

¿Entendido?

296

00:23:12 --> 00:23:14

Vayan a ayudar a Josh afuera.

297

00:23:22 --> 00:23:24

Cuéntame de esta nueva llave.

298

00:23:24 --> 00:23:25

Más tarde.

299

00:23:25 --> 00:23:29

Por ahora, que Bode no la encuentre.

300

00:23:44 --> 00:23:45

¿Quieren un programa?

301

00:23:45 --> 00:23:47

Hola. Por aquí.

302

00:24:00 --> 00:24:01
Chicos, ya es hora.

303
00:24:02 --> 00:24:03
Mierda.

304
00:24:05 --> 00:24:06
Los anillos.

305
00:24:06 --> 00:24:09
- ¿Dónde están?
- Los olvidé arriba.

306
00:24:09 --> 00:24:10
Yo los busco.

307
00:24:10 --> 00:24:14
Están en la mesa junto a la cama,
en una funda de terciopelo.

308
00:24:15 --> 00:24:17
Descuida, no pueden empezar sin ti.

309
00:24:58 --> 00:24:59
Los tengo.

310
00:25:00 --> 00:25:01
Excelente.

311
00:25:03 --> 00:25:04
Vamos.

312
00:25:38 --> 00:25:40
¿Hasta cuándo te amaré?

313
00:25:41 --> 00:25:45

Hasta que las estrellas
dejen de brillar en el cielo...

314

00:25:47 --> 00:25:50
y quizás hasta un poco más.

315

00:25:52 --> 00:25:54
¿Hasta cuándo te necesitaré?

316

00:25:55 --> 00:25:59
Hasta que todas las estaciones...

317

00:26:02 --> 00:26:05
dejen de seguir el orden anual.

318

00:26:06 --> 00:26:09
¿Hasta cuándo estaré contigo?

319

00:26:10 --> 00:26:13
Hasta que el mar pierda su color

320

00:26:15 --> 00:26:19
y las olas dejen de romper en la orilla.

321

00:26:20 --> 00:26:23
¿Hasta cuándo te querré?

322

00:26:24 --> 00:26:27
Hasta cuando tú quieras...

323

00:26:30 --> 00:26:32
Amigos y familiares,

324

00:26:32 --> 00:26:36
estamos reunidos aquí
en este hermoso día para celebrar el amor,

325
00:26:37 --> 00:26:42
y presenciar la unión
de estos dos maravillosos seres humanos

326
00:26:42 --> 00:26:43
en matrimonio.

327
00:26:44 --> 00:26:47
Brian, ¿aceptas a Duncan como esposo

328
00:26:47 --> 00:26:51
para amarse y respetarse
hasta el último día de su vida?

329
00:26:51 --> 00:26:52
Sí, acepto.

330
00:26:53 --> 00:26:55
Duncan, ¿aceptas a Brian como esposo

331
00:26:55 --> 00:26:59
para amarse y respetarse
hasta el último día de su vida?

332
00:27:01 --> 00:27:02
Sí, acepto.

333
00:27:03 --> 00:27:05
Estos anillos son un símbolo,

334
00:27:05 --> 00:27:10
un círculo sin fin
que representa los votos que se han hecho.

335
00:27:10 --> 00:27:14

Con la autoridad que me confiere
el estado de Massachusetts,

336

00:27:14 --> 00:27:17
los declaro marido y marido.

337

00:27:18 --> 00:27:21
Lo único que queda
es sellar la unión con un beso.

338

00:27:59 --> 00:28:00
Por fin nos conocemos.

339

00:28:01 --> 00:28:03
¡Sí! Bode me contó de tu cómic.

340

00:28:03 --> 00:28:05
- ¿Escuadrón extraño?
- Sí.

341

00:28:05 --> 00:28:08
- ¿Me dejarías leerlo?
- Sí, me encantaría.

342

00:28:14 --> 00:28:15
Oye, mamá.

343

00:28:17 --> 00:28:18
Bailemos.

344

00:28:24 --> 00:28:27
¡Trajeron albóndigas envueltas en tocino!

345

00:28:29 --> 00:28:31
- Hola.
- Nos cambiaron por tocino.

346

00:28:31 --> 00:28:34

Les intimidan mis pasos de baile.

347

00:28:34 --> 00:28:36

Sí, seguramente.

348

00:28:39 --> 00:28:42

Vaya, es una canción lenta, es...

349

00:28:42 --> 00:28:44

Es una canción romántica.

350

00:28:45 --> 00:28:47

¿Qué deberíamos hacer?

351

00:28:56 --> 00:28:58

¿Puedo hacer un comentario?

352

00:28:59 --> 00:29:00

Por supuesto.

353

00:29:00 --> 00:29:01

Pareces muy contenta.

354

00:29:04 --> 00:29:07

Me siento más conectada con los chicos...

355

00:29:09 --> 00:29:11

y me alegra mucho ver a Tyler.

356

00:29:12 --> 00:29:16

Pero hay ciertas cosas que extraño.

357

00:29:17 --> 00:29:18

¿Ciertas cosas?

358

00:29:20 --> 00:29:20
¿Por ejemplo...?

359

00:29:24 --> 00:29:26
- Jugar a los bolos.
- Cierto.

360

00:29:26 --> 00:29:27
No lo dudo.

361

00:29:29 --> 00:29:31
Esperaba que lo dijeras,
estuve practicando.

362

00:29:32 --> 00:29:34
- ¿En serio?
- Sí.

363

00:29:34 --> 00:29:37
Mentalmente, no físicamente.

364

00:29:37 --> 00:29:38
Pero es un juego mental.

365

00:29:38 --> 00:29:41
Aún no regresé a la bolera, pero..

366

00:29:41 --> 00:29:42
Bueno.

367

00:29:42 --> 00:29:43
Pero te daré una revancha.

368

00:29:43 --> 00:29:45
Cuando quieras.

369

00:29:45 --> 00:29:46
De acuerdo.

370

00:29:47 --> 00:29:49
Me alegra que me llamaras.

371

00:29:50 --> 00:29:51
A mí también.

372

00:29:53 --> 00:29:54
El famoso Josh.

373

00:29:54 --> 00:29:56
¡Hola!

374

00:29:56 --> 00:29:59
Felicitaciones, fue una ceremonia hermosa.

375

00:29:59 --> 00:30:01
Fue todo gracias a Nina y los niños.

376

00:30:02 --> 00:30:03
Es cierto.

377

00:30:08 --> 00:30:10
- No, es que...
- ¿Qué?

378

00:30:10 --> 00:30:12
Nada, no es nada.

379

00:31:06 --> 00:31:08
DUNCAN CREÓ LA LLAVE DEMONIO

380

00:31:17 --> 00:31:19
TAMBIÉN SIRVE PARA GUARDAR LAS LLAVES

381
00:31:30 --> 00:31:31
Estaba en el cuarto de la madre.

382
00:31:41 --> 00:31:42
LLAVE PLANTA

383
00:31:42 --> 00:31:43
Sí.

384
00:31:43 --> 00:31:44
Bien hecho.

385
00:31:46 --> 00:31:47
Miren.

386
00:31:51 --> 00:31:52
Búsquenlo.

387
00:31:53 --> 00:31:54
Sí, señor.

388
00:31:56 --> 00:31:57
Y ábranlo.

389
00:32:10 --> 00:32:13
¡Gordie! Qué bueno ver a alguien conocido.

390
00:32:13 --> 00:32:16
Lo mismo digo. Qué bonito evento, ¿no?

391
00:32:16 --> 00:32:18
El pequeño Duncan se casó.

392
00:32:18 --> 00:32:19
Es muy raro.

393
00:32:19 --> 00:32:23
Aún me acuerdo de cuando Lucas, tú
y todo su grupo eran inseparables.

394
00:32:24 --> 00:32:27
Tu actuación en La tempestad
me pareció magnífica.

395
00:32:28 --> 00:32:29
Eres muy amable.

396
00:32:30 --> 00:32:31
Su grupo era muy unido.

397
00:32:32 --> 00:32:34
Ojalá hubiera tenido amigos así.

398
00:32:35 --> 00:32:39
Lo siento mucho
si alguna vez te sentiste excluido.

399
00:32:40 --> 00:32:42
Estábamos muy ensimismados.

400
00:32:42 --> 00:32:44
No hace falta que me expliques.

401
00:32:44 --> 00:32:46
Ahora somos adultos.

402
00:32:47 --> 00:32:50
¿Estás contenta de haber regresado?

403

00:32:51 --> 00:32:53
Lo estaré, con el tiempo.

404

00:32:54 --> 00:32:56
Oye, soy miembro de la junta escolar.

405

00:32:56 --> 00:33:00
Nadie supo entrenar como tú
al equipo de atletismo.

406

00:33:00 --> 00:33:02
El año pasado les fue muy mal.

407

00:33:02 --> 00:33:05
Sería asombroso que regresaras.

408

00:33:07 --> 00:33:09
Lo pensaré.

409

00:33:09 --> 00:33:09
Fantástico.

410

00:33:16 --> 00:33:18
Atención, por favor.

411

00:33:22 --> 00:33:24
- Hará un brindis, ¿no?
- Sí.

412

00:33:27 --> 00:33:28
Soy Bode Locke.

413

00:33:28 --> 00:33:31
Como padrino de mi tío Duncan,

414

00:33:31 --> 00:33:33
es uno de mis deberes dar un discurso.

415
00:33:34 --> 00:33:38
Cuando nos mudamos aquí el año pasado,
no sabíamos qué esperar.

416
00:33:39 --> 00:33:44
No sabíamos nada de Matheson
o de Casa Llave.

417
00:33:45 --> 00:33:47
Pero sí sabíamos algo.

418
00:33:48 --> 00:33:49
Teníamos familia aquí.

419
00:33:50 --> 00:33:52
Teníamos al tío Duncan.

420
00:33:53 --> 00:33:55
Desde entonces, pasaron muchas cosas,

421
00:33:55 --> 00:33:58
y nos has acompañado todo este tiempo.

422
00:34:00 --> 00:34:04
Aunque me entristece
que ya no te quedes en nuestra casa,

423
00:34:06 --> 00:34:09
me alegra que ahora
también tengamos un tío Brian.

424
00:34:10 --> 00:34:13
Por eso, solo me queda una cosa por decir

425
00:34:13 --> 00:34:16
que marca el inicio
de su luna de miel y su vida juntos.

426
00:34:18 --> 00:34:19
Aloha.

427
00:34:23 --> 00:34:24
Aloha para ti también.

428
00:34:29 --> 00:34:31
Estuvo genial. Estuviste muy bien.

429
00:34:36 --> 00:34:38
Me gustó tu canción.

430
00:34:39 --> 00:34:41
- Fue muy hermosa.
- Gracias.

431
00:34:41 --> 00:34:43
¿Darás un discurso?

432
00:34:44 --> 00:34:46
Sí, tal vez después de diez más.

433
00:34:46 --> 00:34:48
¿Cuántos tomaste?

434
00:34:49 --> 00:34:51
Más que unos pocos, menos que muchos.

435
00:35:00 --> 00:35:03
Pensé que cuando regresaras,
te quedarías un tiempo.

436
00:35:07 --> 00:35:08
Mira todo esto.

437
00:35:09 --> 00:35:12
Ustedes siguieron adelante, y yo también.

438
00:35:13 --> 00:35:14
Eso intento.

439
00:35:15 --> 00:35:16
Nadie siguió adelante, Tyler.

440
00:35:17 --> 00:35:20
- ¿No sabes cuánto te extrañamos?
- También los extraño, pero...

441
00:35:28 --> 00:35:29
¿Qué te pasa?

442
00:35:31 --> 00:35:33
La llave que llevas.

443
00:35:33 --> 00:35:35
Me dio un déjà vu muy raro.

444
00:35:36 --> 00:35:37
¿Qué dices?

445
00:35:40 --> 00:35:42
No sé, se me apareció una imagen

446
00:35:43 --> 00:35:47
de una cadena que apresaba a Bode.

447
00:36:09 --> 00:36:10

Por crear más recuerdos.

448

00:36:16 --> 00:36:17

Es...

449

00:36:17 --> 00:36:19

Es raro estar en casa. Es como esa...

450

00:36:22 --> 00:36:25

Es como esa sensación de cuando...

451

00:36:26 --> 00:36:29

tienes una palabra
en la punta de la lengua

452

00:36:29 --> 00:36:31

aunque no puedes expresarla.

453

00:36:32 --> 00:36:33

Pero con un sentimiento.

454

00:36:34 --> 00:36:37

Lo siento, lo que digo no tengo sentido.

455

00:36:38 --> 00:36:40

Sí que tiene sentido.

456

00:36:42 --> 00:36:43

Ty,

457

00:36:43 --> 00:36:45

¿recuerdas qué es?

458

00:36:46 --> 00:36:47

¿Lo que hace?

459

00:36:55 --> 00:36:56

La llave Cadena.

460

00:36:59 --> 00:37:01

Gabe la usó para atacarnos, pero no...

461

00:37:03 --> 00:37:04

No era Gabe, era...

462

00:37:06 --> 00:37:07

Era Dodge.

463

00:37:12 --> 00:37:13

¿Qué ocurre?

464

00:37:13 --> 00:37:16

¿Recuerdas cuando mamá bebía
y recordaba la magia?

465

00:37:17 --> 00:37:19

Recordó haber entrado al espejo.

466

00:37:19 --> 00:37:22

Exacto. Tú también lo recuerdas, ¿no?

467

00:37:22 --> 00:37:23

Sí.

468

00:37:23 --> 00:37:25

No tienes por qué olvidarlo.

469

00:37:26 --> 00:37:29

Permíteme usar la llave de Memoria.

470

00:37:32 --> 00:37:34

La llave de Memoria
que encontré bajo el banco.

471

00:37:35 --> 00:37:37
Podemos volver a como era antes.

472

00:37:38 --> 00:37:40
Te necesitamos aquí.

473

00:37:41 --> 00:37:43
Yo te necesito.

474

00:37:45 --> 00:37:48
Feliz cumpleaños, Jackie. Abre los ojos.

475

00:37:50 --> 00:37:51
¿Jackie?

476

00:37:54 --> 00:37:55
No puedo.

477

00:37:57 --> 00:37:58
¡Jackie!

478

00:38:00 --> 00:38:03
No quiero. No quiero recordarlo.

479

00:38:08 --> 00:38:09
Lo siento, no debí presionarte.

480

00:38:12 --> 00:38:15
Muy bien, damas y caballeros.

481

00:38:15 --> 00:38:18
Es hora de la espectacular
despedida de los novios.

482

00:38:18 --> 00:38:21
Reúnanse en la entrada
para desearles buen viaje.

483

00:38:26 --> 00:38:27
¿Quieres que...?

484

00:38:27 --> 00:38:30
Creo que entraré a la casa por un momento.

485

00:38:31 --> 00:38:33
- De acuerdo.
- No me siento bien.

486

00:39:03 --> 00:39:04
¿Hola?

487

00:39:09 --> 00:39:10
¿Hola?

488

00:39:17 --> 00:39:18
Buenas noches.

489

00:39:19 --> 00:39:21
¡Oye! ¿Qué diablos crees que haces?

490

00:39:27 --> 00:39:29
El joven tiene agallas.

491

00:39:43 --> 00:39:46
¿Vendrás a despedir a Duncan y Brian?

492

00:39:46 --> 00:39:49
Sí, pero debo revisar algo adentro.
Nos vemos allí.

493

00:39:52 --> 00:39:54
La llave del armario.

494

00:39:54 --> 00:39:55
¿Dónde está?

495

00:39:55 --> 00:39:57
No lo sé.

496

00:39:57 --> 00:39:58
Qué pena, ¿no?

497

00:40:19 --> 00:40:20
¡Bolton!

498

00:40:28 --> 00:40:29
¿Estás bien?

499

00:40:31 --> 00:40:32
¿Qué diablos?

500

00:40:35 --> 00:40:37
Espera, te traeré hielo.

501

00:40:39 --> 00:40:41
¿Quiénes eran? ¿Por qué iban vestidos así?

502

00:40:42 --> 00:40:43
No lo sé.

503

00:40:43 --> 00:40:46
Querían abrir el armario del salón.

504

00:40:46 --> 00:40:48

Luego entraste tú, y...

505
00:40:50 --> 00:40:51
Y...

506
00:40:54 --> 00:40:56
¿Cómo te librate de ellos?

507
00:40:56 --> 00:40:57
Con esto.

508
00:40:58 --> 00:40:59
¿Qué es?

509
00:41:04 --> 00:41:05
No importa.

510
00:41:06 --> 00:41:07
Salieron por la puerta, pero no...

511
00:41:08 --> 00:41:12
No salieron al porche,
era una puerta a otro lugar.

512
00:41:14 --> 00:41:16
Tenían la llave Donde sea.

513
00:41:17 --> 00:41:18
¿La qué?

514
00:41:19 --> 00:41:23
Escucha, no sé qué diablos pasó,
pero debemos...

515
00:41:24 --> 00:41:26
Llamemos a la policía.

516

00:41:26 --> 00:41:28
Lo haré. Pero ¿estás bien?

517

00:41:30 --> 00:41:31
Sí, pero me...

518

00:41:31 --> 00:41:34
Me siento un poco desorientado.

519

00:41:34 --> 00:41:35
Estoy bastante mareado.

520

00:41:36 --> 00:41:37
No es solo el tequila.

521

00:41:39 --> 00:41:40
¿Estás bien?

522

00:41:40 --> 00:41:43
Sí, estoy bien. Iré a contarle a mamá.

523

00:41:43 --> 00:41:44
De acuerdo.

524

00:41:44 --> 00:41:46
Creo que iré a recostarme.

525

00:42:04 --> 00:42:05
RECIÉN CASADOS

526

00:42:08 --> 00:42:09
¡Adiós, Brian!

527

00:42:10 --> 00:42:11

¡Adiós, tío Duncan!

528

00:42:11 --> 00:42:13
¡Los vamos a extrañar!

529

00:42:16 --> 00:42:17
¡Aquí vamos!

530

00:42:34 --> 00:42:35
Bode.

531

00:42:36 --> 00:42:37
¿Dónde está mamá?

532

00:42:38 --> 00:42:40
¿Y tenían la llave Donde sea?

533

00:42:40 --> 00:42:42
Sí, no sé de dónde la sacaron.

534

00:42:43 --> 00:42:46
Tyler dijo que la puerta del pozo
estaba abierta.

535

00:42:47 --> 00:42:48
Apuesto a que eran ecos.

536

00:42:50 --> 00:42:52
La llave Planta no está.

537

00:42:52 --> 00:42:56
Olvidé que la tenía colgada
y me la quité antes de la boda.

538

00:42:56 --> 00:43:00
Lo resolveremos, pero debemos hallar

otro lugar para las llaves.

539

00:43:01 --> 00:43:03

El cofre Arlequín.

540

00:43:03 --> 00:43:04

¿El qué?

541

00:43:04 --> 00:43:06

Ahora recuerdo dónde lo había visto.

542

00:43:06 --> 00:43:08

Síganme.

543

00:43:11 --> 00:43:13

Benjamin Locke lo usó
cuando fui al pasado.

544

00:43:15 --> 00:43:19

Es como una caja fuerte mágica,
es indestructible.

545

00:43:19 --> 00:43:20

¿Tiene la llave?

546

00:43:28 --> 00:43:29

No sé dónde está.

547

00:43:33 --> 00:43:34

¿Qué hacen aquí?

548

00:43:36 --> 00:43:38

Les estaba contando de los intrusos.

549

00:43:38 --> 00:43:41

No parece que hayan robado nada. Qué raro.

550

00:43:41 --> 00:43:45
- ¿Llamaste a la policía?
- Sí, lo investigarán.

551

00:43:46 --> 00:43:49
Oigan, para evitar riesgos,

552

00:43:49 --> 00:43:52
me quedaré unos días más,
si no les molesta.

553

00:43:52 --> 00:43:54
Por supuesto que no, cariño.

554

00:43:54 --> 00:43:55
Nos encantaría.

555

00:44:04 --> 00:44:07
Al menos que Tyler se quede
es un lado positivo.

556

00:44:08 --> 00:44:09
Seguiré buscando la llave.

557

00:44:09 --> 00:44:12
La necesitamos
para proteger las otras llaves.

558

00:44:12 --> 00:44:13
Por si acaso.

559

00:44:14 --> 00:44:15
¿Por si acaso qué?

560

00:44:17 --> 00:44:18

Por si regresan.

561

00:44:37 --> 00:44:39

BASADA EN LA NOVELA GRÁFICA

LOCKE & KEY



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.